


Micro-trottoir

QUESTION / Virgin s'installera en 2004 boulevard Barbès. Ses dirigeants ont promis d'embaucher des gens du quartier. A quel poste êtes-vous candidat?

"Je ne suis pas du tout intéressée. Mais c'est bien pour ceux qui cherchent du travail. Ça va créer des emplois. De plus c'est quand même Virgin, pas n'importe quelle société."

Alamouta, 19 ans
"Agent de sécurité."
Samir, 25 ans
"Conseillère de vente."
Nadia, 20 ans



"Caissier."
Abdoul, 39 ans

"Moi, agent de sécurité ! Je suis contre l'insécurité, il faut qu'on fasse quelque chose contre."
Sikou, 20 ans

"Vendeur disquaire."
Jean-Philippe, 25 ans



"N'importe quel poste."
Emilie, 20 ans

"Je suis contre Virgin. J'aurais préféré une bibliothèque ou une crèche."
Kamel, 46 ans

"Responsable de vente."
Samia, 22 ans

"Vendeur, manager ou responsable de rayon. Pourquoi avoir honte de ses ambitions?"
Sab, 28 ans



"N'importe, ce qui vient. Souvent ils promettent mais ne font rien après. J'y crois à 50%."
Halim, 32 ans

Réalisé par Barrané Yaffa et Gadio Camara



ON DI KOI



LE JOURNAL MURAL INDEPENDANT DE LA GOUTTE D'OR

L'amitié franco-allemande à Barbès, ça se danse!

Un spectacle de danse métisse franco-allemande à la Goutte d'Or, dirigé par Bounty SO, chorégraphe Hip-Hop, ce n'est pas banal. Lors que l'on sait qu'il s'agit de 15 Allemands provenant de Russie, de Sibérie et du Kazakhstan, les *Aussiedler* comme on les appelle, le cocktail devient explosif. Au XVIII^e siècle, la tsarine d'origine allemande, Catherine II, fit venir des Allemands en Russie. Ces *Aussiedler* furent ensuite déportés aux quatre coins du pays par Staline, qui les considérait comme des immigrants allemands, donc



Rencontre

fascistes. C'est seulement dans les années 80 et 90 qu'ils ont pu rentrer en ex-Allemagne de l'Est. Là, ils ont subi le racisme des Allemands, qui les considèrent encore aujour-

d'hui comme des immigrés russes, donc des Soviétiques. Bien qu'ils aient la nationalité allemande, les *Aussiedler* vivent le racisme propre au "retour au pays". Alors, lorsqu'ils viennent présenter les danses traditionnelles russes et apprendre des figures de Hip-Hop à l'Association de la Goutte-d'Or, ils se sentent enfin reconnus à travers la danse. À cette occasion, ils nous ont déclaré qu'ils avaient l'impression de vivre, là-bas, le même dilemme que les enfants issus de l'immigration ici...

Pierre Cattan

Etymologie *Lasca* : nom masculin, provenant de l'arabe "rascar", qui signifie soldat

Comment se faire utilement une idée neuve d'un quartier qui change? visite guidée.

La Goutte d'Or est l'un des quartiers dits «populaires». Et si vous effectuiez une petite visite pour découvrir ce qui en fait la singularité ? Commencez par traverser le pont par la rue Jean-François Lépine et regardez sous vos pieds les trains qui partent en direction de Londres, Bruxelles et Amsterdam. Poursuivez votre

chemin jusqu'à l'église Saint-Bernard, un édifice du xv^e siècle à la façade magnifique.

À quelques mètres de là se trouve le square Léon, dont les terrains de jeux et les murailles alentour, ornées

de dessins très colorés, font le bonheur de ceux qui s'y arrêtent, un quart d'heure ou une après midi, toutes générations confondues. N'oubliez pas d'aller déguster une spécialité africaine ou maghrébine dans l'un des nombreux restaurants de ce quartier, où la mixité des cultures est le maître mot.

Gadio Camara

Hommage

En avril 1999, Souleyman Fofana, 19 ans, mourait dans des conditions non étudiées. En juin 2001, Mamadou nous a quittés en tombant du 6^{ème} étage, dans des conditions non étudiées. En attendant que la justice passe, nous les gardons dans nos cœurs et nous ne les oublions pas.

Bangaly SOUARE

Un lieu pour écouter de la musique, et plus si affinités

Tous les soirs de la semaine, le Studio des Islettes, au 10 de la rue du même nom, vous donne rendez-vous pour des concerts de blues, de soul et de jazz à partir de 21 h 30. Dès septembre, tous ceux qui souhaitent s'exprimer pourront interpréter une œuvre personnelle ou reprendre un classique d'Aretha Franklin ou de Marvin Gaye, les 1^{er} et 3^e dimanche de chaque mois, au cours de la Jam Soul Vocale, de 17 à 21 heures.

Judith Elias-Johnson

Faire descendre la mode dans la rue

À 32 ans, Sadio Bee est l'une des figures montantes du prêt-à-porter, l'inventeur du mélange des genres, des tissus et des cultures. Enfin des vêtements de vie ?

Comment es-tu arrivé à la Goutte d'Or ?
 Je suis d'origine guinéenne et j'ai grandi au Sénégal. A l'âge de 19 ans, je suis arrivé en France où j'ai commencé ce boulot de stylistes. J'ai d'abord habité un an en banlieue, et ça fait maintenant onze ans que je suis à la Goutte d'Or.

Pourquoi as-tu décidé de te lancer dans la mode ?
 Parce que la mode, les vêtements, la couture, c'est dans ma culture. Mes parents sont couturiers au Sénégal, j'ai grandi dans ce milieu qui me plaît beaucoup. Autrement dit, c'est héréditaire et culturel.

Comment définirais-tu ton style ?
 C'est un mélange de tissus africains et de matières d'ici adaptées au climat européen, comme le velours, le taffetas, le lin, le coton. Je fais des vêtements pour hommes et femmes, pour tous les âges.

Entretien avec Sadio BEE

Pourquoi marier les styles ?
 Les tissus africains imprimés sont faits à la main, ils donnent de la gaieté. En Europe, ce sont des tissus que l'on utilise pour la déco, mais je pense qu'ils doivent être valorisés pour faire vivre et les vêtements et les gens.

Penses-tu révolutionner le monde du stylisme ?
 Oui, j'espère en tout cas ! C'est pour ça que je suis à la Goutte d'Or, pour que la mode descende dans la rue, qu'elle soit visible dans les quartiers, que les gens portent mes vêtements. J'ai envie de continuer dans cet esprit de mélange : mélange de couleurs, mélange de matières, mélange de cultures, pour les gens qui aiment tout ce qui est cosmopolite.

Comment fais-tu le casting des mannequins pour les défilés ?
 Ce sont des amies. Des filles que je rencontre un peu partout, qui font du théâtre, de la danse... Je ne choisis pas par rapport aux mensurations de la personne, je choisis les personnes en fonction de ce qu'elles ont envie de donner sur scène. Mon but est de faire des vêtements de vie, comme je les appelle, qui s'adressent à tout le monde.

Qu'attends-tu de ce métier ?
 J'en attends beaucoup parce que c'est un métier intéressant. Chacun doit exprimer sa personnalité à travers ses vêtements, c'est en tout cas ce que je pense ! Il faut que tout le monde en profite, pas seulement les gens du VIII^e ou du XVI^e arrondissements, il faut que ça descende dans les quartiers. En tout cas j'y vois quelque chose de positif pour l'avenir.

Propos recueillis par Bakary Koma et Habibou Yaffa

A l'automne, le tri sélectif arrive dans le XVIIIème arrondissement. Recyclons pour la planète.

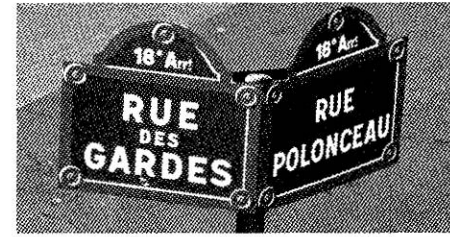
En octobre prochain, le tri va changer notre quotidien. Trois poubelles, trois couvercles. Le verre sera destiné au couvercle blanc; les journaux, boîtes en carton et bouteilles de plastique, au couvercle jaune; tout le reste, hormis les produits toxiques et dangereux, iront dans la poubelle à couvercle vert. Pour les déchets bien recyclés, une seconde vie commence : le verre redevient du verre, le papier, du papier, et le plastique, du plastique. La palme d'or du recyclage va aux



enfants, qui conduisent souvent leurs parents à adopter ces réflexes simples. En recyclant ainsi, on peut économiser les ressources naturelles, de plus en plus rares sur notre planète. **Astuce : pour être pleinement un brave citoyen, il faut avoir trois poubelles dans sa cuisine... Donc, une grande cuisine !**
 Aïda Salem et P. C.



Dimanche 30 juin 2002, Florian et Isabelle Haerdtler ont pris en photo le quartier, du haut d'un toit, à l'angle de la rue Polonceau et de la rue des Gardes.



SCRED CONNEXION

Koma, Mokless', Haroun et Morad sont les quatre membres de la Scred Connexion, issus du quartier de la Goutte d'Or. Après quelques Maxi et des passages à la radio, le premier album de la Scred, "Du mal à s'confier", est sorti en mars 2002. Leur style de rap est apprécié du public pour leurs textes qui expriment vraiment leur mode de vie et dégagent une rage sans pour autant être vulgaires. Ce qui les distingue de bien d'autres. Avec ce premier album, le groupe s'affirme pleinement dans le milieu du rap et devient l'un des groupes phares d'une génération prometteuse. À voir et à entendre, vendredi soir au square Léon.

Portrait

Barrané Yaffa



Du 28 juin au 7 juillet 2002 a lieu la 17^e édition de "la Goutte d'Or en fête". Avec 49 spectacles proposés et plus de 200 bénévoles, un budget multiplié par 4 depuis dix ans, c'est l'une des plus importantes fêtes de quartier de Paris.

La Fête

Organisée par un comité interassociatif de 22 associations, cette fête est portée par tous les habitants du quartier qui assurent son succès. C'est une manifestation attendue toute l'année qui accueille 15 000 spectateurs environ.

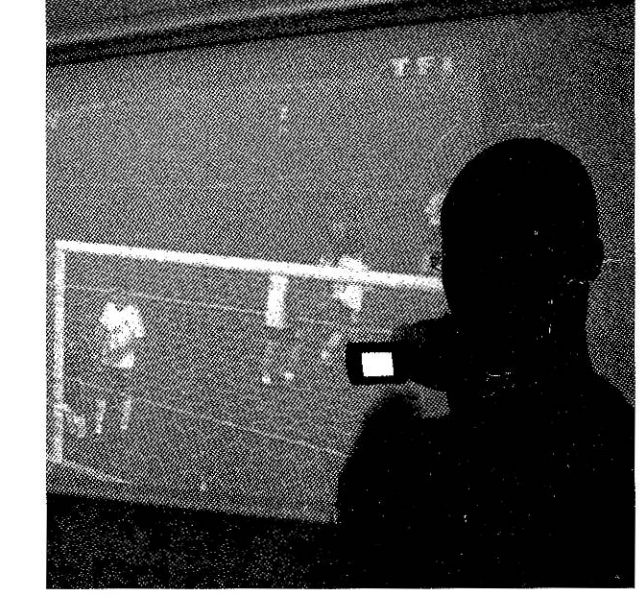
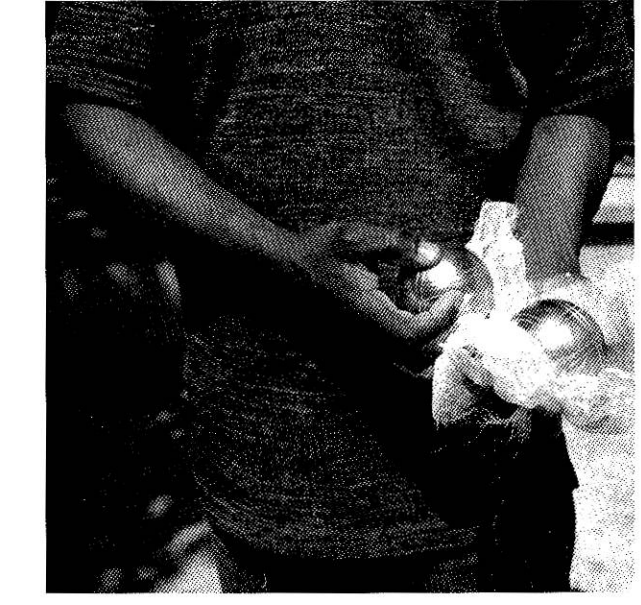
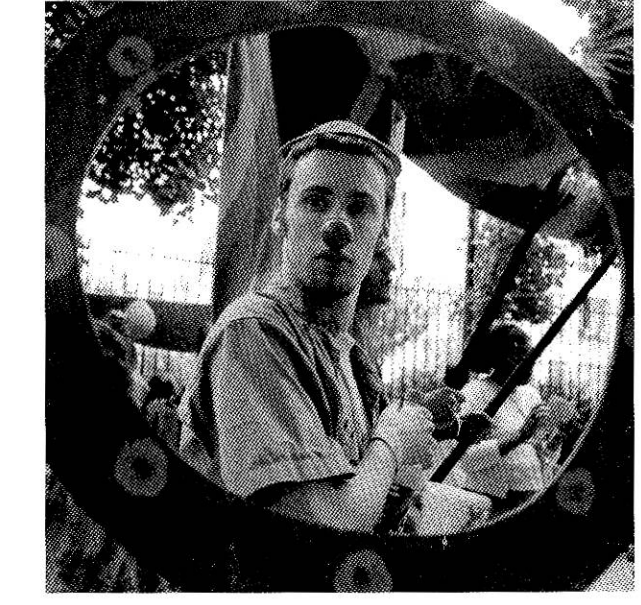
Programme de la Goutte d'Or en Fête du 5 au 7 juillet 2002

<p>Vendredi 5 Concerts (17 à 23 h) Square Léon Big D A. M'Baye (Sénégal) Scred Connexion (rap) Kery James (rap)</p>	<p>Samedi 6 Concerts (19 à 23 h) Square Léon Babacar (salsa) Ferro Gaïta (Cap-Vert)</p>	<p>Dimanche 7 Concerts (19 à 23 h) Square Léon Gacha Empega (occitano-saharien) Gnawa Diffusion (ragga, jazz, rock)</p>
--	--	--

on dit ça

Voici quelques morceaux choisis de textes d'enfants de l'atelier d'écriture de l'APSGO, écrits entre 1990 et aujourd'hui. Ils ont été lus sur fond de musique par des comédiens le 2 juillet.

on voit ça

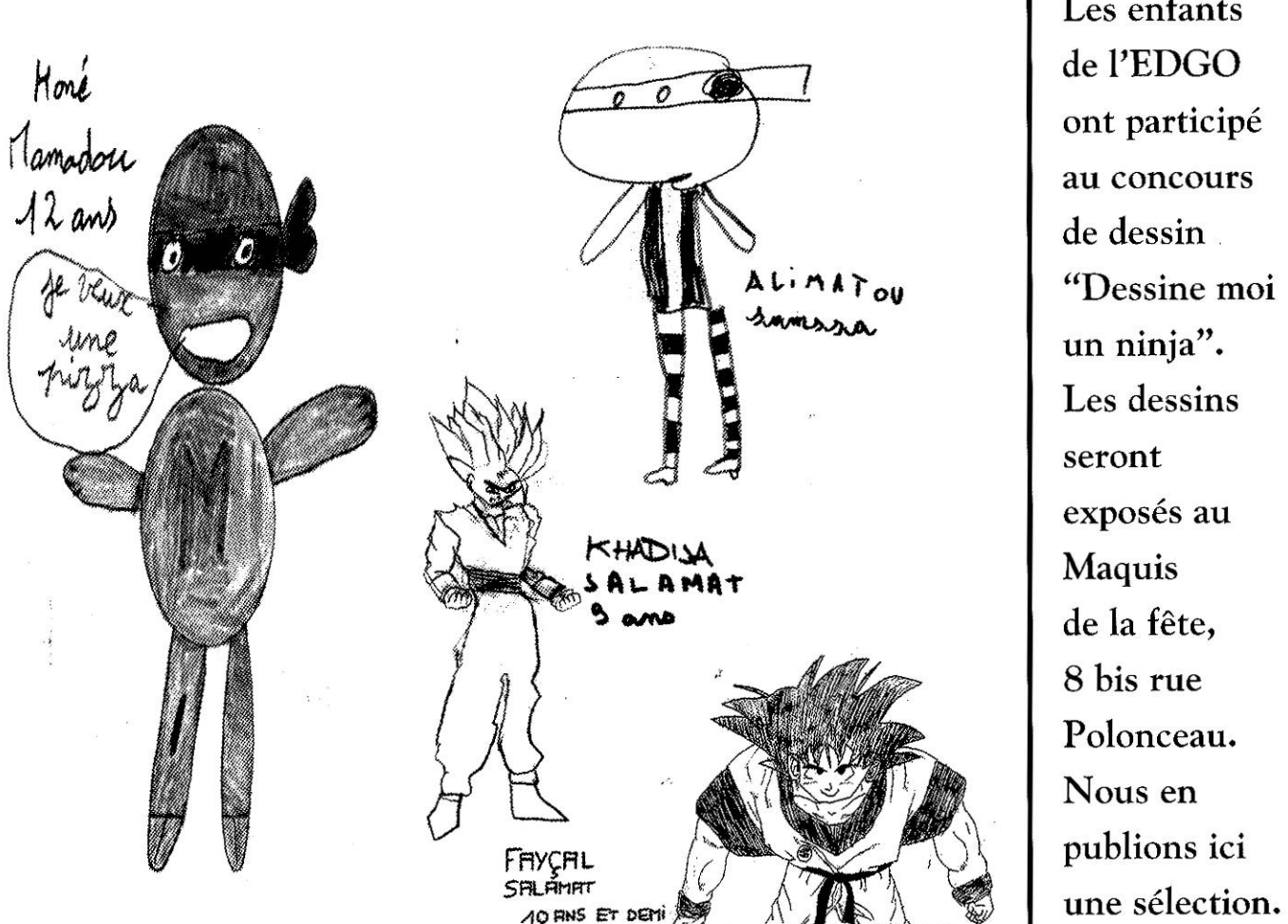


Un jour, un voleur fait un hold-up et il vole des briques en or. Alors il les fond pour faire des gouttes d'or et il les vend très cher à des millionnaires qui les jettent dans notre quartier. Les habitants du quartier les prient tous et on donna le nom de la Goutte d'Or au quartier qui est le nôtre.
Fayçal

Je viens de la clinique où je suis née, d'Algérie, à Tlemcen. Je suis une fille de douze ans, de peau blanche, qui aime le sport (le foot). Je vais à l'école et à l'orthophoniste, à la piscine et au jardin, chez moi, à la danse et au théâtre.
Souhila

Je suis une fille de onze ans et je suis noire de peau. Je viens du ventre de ma mère.
Mody

Si Bertrand Delanoë m'offrait une rue, je l'appellerais rue de la Goutte d'Or. Elle n'aurait pas de saletés par terre, pas de papiers jetés et elle n'aurait pas de crachats par terre. Il y aurait partout des magasins de sandwiches grecs, des Macdo et ce sera moi le patron. Ça sentirait tout le temps du parfum de vanille. Il y aurait partout des beaux pavillons, de beaux immeubles. Tellement que la rue sera belle, tout le monde voudra venir tous les jours dans ma belle rue.
Ienimba



Les enfants de l'EDGO ont participé au concours de dessin "Dessine moi un ninja". Les dessins seront exposés au Maquis de la fête, 8 bis rue Polonceau. Nous en publions ici une sélection.

On di koi, c'est le journal mural de la Goutte d'Or. Gratuit, indépendant, accessible à tous et non marchand, ce journal est fait par des jeunes du quartier qui ont souhaité le valoriser au moment où "la Goutte d'Or en fête" bat son plein. À l'image du Paris d'aujourd'hui, la Goutte d'Or est un lieu haut en couleurs et multiculturel. Ce journal est destiné à matérialiser le lien fort qui existe entre tous ses habitants.



Merci à : Sarah ARNAL, Anna PIERRE, Mohamed ZEGGAL, Lydie QUENTIN, Patrick GOSSET, Giulia de VECCHI, l'ADCLUC et à tous ceux qui ont permis que ce journal s'affiche sur les murs.

